

## Ce que vous pouvez faire pour aider un proche (suite)

- Lui rappeler l'endroit où il se trouve, la date, le mois, l'année;
- Ramener doucement votre proche dans la réalité;
- Encourager votre proche à la reprise progressive de ses activités quotidiennes (alimentation, hygiène, marche, etc.);
- Visiter votre proche le plus souvent possible pendant son séjour à l'hôpital.

Si votre proche est anxieux ou agité, votre présence auprès de lui sera très importante, que ce soit le jour ou la nuit.

## Références

Services de santé et de services sociaux du Québec (2011). *L'Approche adaptée à la personne âgée en milieu hospitalier*. Québec : Gouvernement du Québec.

## Production

© CISSS de la Montérégie-Centre  
Réseau local de services de Champlain  
Édition : janvier 2013  
Révision : décembre 2016

Code d'impression : 920



## LE DELIRIUM CHEZ LA PERSONNE ÂGÉE

## INFORMATIONS À L'INTENTION DU PATIENT ET DE SES PROCHES



## APPROCHE ADAPTÉE À LA PERSONNE ÂGÉE EN MILIEU HOSPITALIER (AAPA)

Centre intégré  
de santé et de  
services sociaux de  
la Montérégie-Centre

Québec 

Québec 

## Qu'est-ce que le delirium?

Le delirium est un état confusionnel aigu qui se manifeste subitement. Il se caractérise par une désorganisation de la pensée et un changement de comportement chez la personne qui en est atteinte.

- Il survient fréquemment chez la personne âgée hospitalisée;
- Il est normalement passager (moins de deux semaines) et ne laisse pas de séquelles;
- Il peut parfois être difficile à traiter et durer plus longtemps chez certains patients;
- Certains facteurs de risque augmentent les probabilités de développer un delirium :
  - infections
  - douleurs
  - changement de médication
  - etc.
- Les patients souffrant de démence ont plus de prédispositions à développer un delirium.

Le delirium doit être prévenu, sinon rapidement détecté. Nous avons besoin de votre aide pour en minimiser les impacts chez votre proche.

## Les symptômes du delirium

Les symptômes suivants peuvent aider les proches à détecter la présence d'un delirium chez la personne âgée hospitalisée :

- somnolence, ralentissement de l'état mental;
- passage subit de l'état de veille à celui du sommeil;
- perturbation du sommeil (dort le jour et est éveillé la nuit);
- agitation, agressivité, irritabilité;
- difficulté à suivre des consignes;
- propos décousus et incohérents;
- désorientation :
  - ne sait plus quel jour, quel mois, quelle année on est
  - ne sait plus où il est
  - ne reconnaît plus ses proches ou le personnel
- hallucinations (voit ou entend des choses);
- troubles de la mémoire;
- difficulté à réaliser des activités habituelles (boire, s'alimenter, s'habiller, se laver, etc.).

Le delirium se manifeste chez plus de 30 % des personnes âgées hospitalisées.

## Ce que vous pouvez faire pour aider un proche

Votre implication est importante et déterminante pour votre proche, puisque vous faites partie des personnes qui le connaissent le mieux.

Voici des gestes que vous pouvez poser pour l'aider :

- signaler à l'équipe soignante tout changement de comportement;
- s'assurer qu'il a en sa possession son appareil auditif et ses lunettes et l'encourager à les porter;
- créer un environnement familier et chaleureux en apportant de la maison des photos ou tout autre objet significatif;
- l'écouter, lui parler doucement en l'appelant par son nom et le rassurer (lui dire qu'il va se rétablir);
- utiliser des phrases simples et courtes;
- aborder des sujets qui l'intéressent ou qui lui sont familiers;
- éviter trop de stimulation ;